

DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ W KRAKOWIE

Kraków, 1 grudnia 1952 | Nr 23 | Poz. 128-129

TREŚĆ:

CZĘŚĆ I.

PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE:

128

PISMO OKÓLNE

Wydziału Społeczno-Administracyjnego Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie

z 28 listopada 1952 r.

w sprawie wpisywania do ksiąg krajowych zagranicznych aktów stanu cywilnego.

Nr Sa. III-0-264/52

Prezydia Pow. Rad Narodowych (wszystkie)
Prezydia Miejskich Rad Narodowych w Krakowie, Nowym Sączu, Tarnowie i Zakopanem
Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej w Nowej Hucie
Urzędy Stanu Cywilnego (wszystkie).

Ze względu na konieczność szybkiego załatwiania spraw związanych z wpisywaniem do ksiąg krajowych odpisów zagranicznych aktów stanu cywilnego — Wydział Społeczno-Administracyjny Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej jako okręgowa władza nadzorcza nad urzędami stanu cywilnego, na podstawie zarządzenia Prezydium Rady Ministrów z dnia 20. 11. 1952 r. Nr Sa. III-0-28/52, przekazuje swe uprawnienia w zakresie wydawania zezwoleń na wpisywanie do tych ksiąg odpisów zagranicznych aktów stanu cywilnego sporządzonych nie przed polskim urzędnikiem stanu cywilnego — kierownikom referatów społeczno-administracyjnych Prezydiów Powiatowych (Miejskich) Rad Narodowych.

Jednocześnie ustala się następujący tryb postępowania przy zgłaszaniu przez osoby interesowane w urzędach stanu cywilnego wniosków o wpisanie do ksiąg krajowych aktów zagranicznych:

a) wniosek osoby, żądającej wpisu dokumentu do ksiąg krajowych, powinien być przyjęty do protokołu i przez nią podpisany. Protokół oprócz danych, dotyczących wnioskodawcy (imię, nazwisko, miejsce zamieszkania) winien zawierać tylko te dane, które figurują w złożonym przez wnioskodawcę dokumencie stanu cywilnego;

b) protokół wraz z dołączonym dokumentem urząd stanu cywilnego przesyła do Prezydium Powiatowej (Miejskiej) R. N. (oddział, referat społ.-admin.) celem wydania decyzji;

c) Prezydium Powiatowej (Miejskiej) R. N. niezwłocznie rozpatruje wniosek i w razie braku przeszkód do wpisania aktu zwraca urzędowi stanu cywilnego protokół oraz dokument z poleceniem wpisania aktu do ksiąg krajowych;

d) po otrzymaniu polecenia urząd stanu cywilnego niezwłocznie wpisuje do ksiąg te dane, które zostały wymienione w protokole. Innych danych wpisywać nie należy;

e) w rubryce „uwagi" wpisanego do ksiąg krajowych aktu, należy umieścić adnotację, że akt został wpisany w trybie art. 28 prawa o aktach stanu cywilnego za zezwoleniem Prezydium Pow. (Miejskiej) R. N. Wydział, referat społ.-adm. i powołać się na datę oraz numer wydanego zezwolenia.

W razie bezpośredniego zwrócenia się osoby interesowanej do Prezydium Pow (Miejskiej) R. N., należy również sporządzić protokół, o którym mowa w pkt. a) i przesłać go wraz z dokumentem do właściwego U. S. C. z adnotacją, że zezwala się na wpisanie tego dokumentu do ksiąg krajowych.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej podaje również, że:

1) Urzędy stanu cywilnego obowiązane są prowadzić specjalne skorowidze alfabetyczne, przeznaczone do wpisywania nazwisk i imion osób, których akta stanu cywilnego zostały wpisane do ksiąg danego urzędu oraz dat dokonanego wpisu;

2) dokumenty stanu cywilnego, stanowiące podstawę do wpisania ich treści do ksiąg krajowych, wraz z protokołem powinny być przechowywane w aktach zbiorowych urzędów stanu cywilnego;

3) jeżeli odpis aktu zagranicznego został sporządzony w języku obcym, znanym pracownikom U. S. C. lub Prezydium Pow. (Miejskiej) R. N. chociażby nie gruntownie, nie należy żądać od osoby interesowanej urzędowego tłumaczenia treści aktu na język polski. Przetłumaczenia treści aktu na język polski można żądać tylko w tym przypadku, gdy język, w którym został sporządzony akt zagraniczny, nie jest znany żadnemu z pracowników.

Ponieważ wpisanie do ksiąg krajowych zagranicznego aktu, sporządzonego zarówno przed polskim, jak i niepolskim urzędnikiem stanu cywilnego, stanowi duże ułatwienie życiowe dla osób interesowanych z uwagi na możliwości posiłkowania się w przyszłości polskimi dokumentami stanu cywilnego, należy uświadamiać takie osoby, że wpisanie ich aktów do ksiąg krajowych leży w ich własnym interesie.

Stosowanie pisma niniejszego należy ściśle przestrzegać.

Bolesław Konieczny, Kierownik Wydziału

CZĘŚĆ II.

PUBLIKACJE:

129

OGŁOSZENIE

o sporządzeniu protokółu zdawczo-odbiorczego przejętego przedsiębiorstwa na własność Państwa.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P.

Nr 16, poz. 62) zmienionego Rozp. Rady Ministrów z dnia 16 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 25 poz. 170) oraz Rozp. Rady Ministrów z dnia 12 maja 1949 r. (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 212), ogłasza się, że sporządzony zostanie protokół zdawczo-odbiorczy następującego przedsiębiorstwa przejętego na własność Państwa:

„Dolomit" Zakłady Ceramiczne i Kamieniołomy w Pogorzycach k. Chrzanowa — St. Burtan i Ska z o. o. — dnia 18 grudnia 1952 r. o godzinie 10, w biurach Chrzanowskich Zakładów Materiał. Ogniotrwałych w Chrzanowie, jako przedsiębiorstwa przejmującego.

Wzywa się właściciela wymienionego mającego się przejąć przedsiębiorstwa oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w tym przedsiębiorstwie, do stawienia się w czasie i miejscu, wyznaczonym do sporządzenia protokółu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokółu zdawczo-odbiorczego.

Chrzanowskie Zakłady Materiałów Ogniotrwałych
Przedsiębiorstwo Państwowe Wyodrębnione w Chrzanowie

Przejęcie na rzecz Skarbu Państwa niektórych nieruchomości w gm. kat. Rytro.

Na tablicy urzędowej Prezydium W. R. N. w Krakowie, przy ul. Basztowej 22, w czasie od 5 do 20 grudnia 1952 r. zostało wywieszone Orzeczenie Prezydium Pow. Rady Narodowej w Nowym Sączu z 20 listopada 1952 r. L. Rol. U/ 4b/13/5/50 w sprawie przejęcia na własność Skarbu Państwa niektórych nieruchomości w gminie kat. Rytro, pow. Nowy Sącz, stanowiących dotychczasową własność Ob. Neumana Deutelbauma.

W jakim wymiarze należy się urlop wypoczynkowy b. etatowemu woźnemu, pobierającemu zaopatrzenie emerytalne z tytułu pracy w Prezydium Rady Narodowej, w przypadku zatrudnienia tegoż pracownika bezpośrednio po przeniesieniu w stan spoczynku w tym samym Urzędzie w charakterze kontraktowego dozorcy?

W tej sprawie Zespół II-gi Prezydium Rady Ministrów, na skutek pisma Wydziału Prawnego Prezydium W. R. N. w Krakowie z dnia 4. X. 1952 r. L. 33042/52, wystosowanego do Zespołu II-giego, z uwagi na ogólny charakter powyższej kwestii — wyraził w piśmie z 18. XI. 1952 r. N. 04/3388/52, następujący pogląd prawny:

„Przepisy art. 36 i 105 o państwowej służbie cywilnej przyznają pracownikowi państwowemu prawo do corocznego urlopu wypoczynkowego po przesłużeniu co najmniej jednego roku.

Przepisy powyższe nie przewidują jednak w tym przedmiocie jakichkolwiek różnic pomiędzy służbą stałą, prowizoryczną czy też kontraktową.

W związku z tym przy wymiarze urlopu wypoczynkowego należy brać pod uwagę cały okres służby państwowej nieprzerwanej, bez względu na charakter stosunku służbowego pracownika.

W konkretnej sprawie odnośny pracownik po przeniesieniu w stan spoczynku jako etatowy woźny, został zatrudniony niezwłocznie bez jakiejkolwiek przerwy w charakterze kontraktowego dozorcy, wobec czego przy ustalaniu czasu pracy dającego zainteresowanemu pracownikowi prawo do wymiaru urlopu wypoczynkowego należy uwzględnić również okres jego pracy przed przeniesieniem w stan spoczynku".

Zgłoszenia na prenumeratę Dziennika Urzędowego Wojew. Rady Narodowej w Krakowie na 1953 r. należy dokonać do dnia 24 grudnia 1952 r.

Opłata za prenumeratę wynosi:
rocznie — zł 18·— ze skorowidzem
półrocznie — „ 10·— bez skorowidza

Opłata powinna być uiszczona z góry przed początkiem okresu prenumeraty.

Wpłaty należy dokonać do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto Nr 381/420/163/1 dochody budżetu terenowego — prenumerata.

Prenumerata roczna wynosi 18 zł. — Półroczna 10 zł. —
Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz z zakupna poszczególnych egzemplarzy niszczać należy do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto Nr 381/420/163/1 Dział 8 Rozdział 13b dochody budżetu terenowego. — Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Wojew. Rady Nar. należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po niszezeniu ceny reklamowanego numeru. — Dziennik Urzędowy Woj. Rady Nar. wydawany jest 1 i 15 każdego miesiąca. — Drobne ogłoszenia o utracie dokumentów ryczałt 10.50 zł od jednego dokumentu oraz po 1,50 zł od każdego dalszego dokumentu.

ODBIORCA: **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Adres Redakcji i Administracji: „Dziennik Urzędowy W. R. N.", Kraków, ulica Basztowa L. 22.

Drukarnia Związkowa. Kraków, ul. **Mikołajska 13.**
Nr zam. 6060 - 4. 12. 1952 - M-3-30221 - 1.600 - Objęt. 2 str. 61×86 cm druk. V kl., 60 gr. - Druk. ukończono 9. 12. 1952.

Cena egzempl. 90 gr.